

1. Record Nr.	UNINA9910781100103321
Titolo	The critical link 5 [[electronic resource]] : quality in interpreting : a shared responsibility // edited by Sandra Hale, Uldis Ozolins, Ludmila Stern
Pubbl/distr/stampa	Philadelphia, PA, : John Benjamins Pub. Company, 2009
ISBN	1-282-44491-3 9786612444913 90-272-8884-4
Descrizione fisica	1 online resource (264 p.)
Collana	Benjamins translation library, , 0929-7316 ; ; 87
Altri autori (Persone)	HaleSandra Beatriz OzolinsUldis <1948-> SternLudmila
Disciplina	481/.02
Soggetti	Translating and interpreting Translators
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Introduction: quality in interpreting: a shared responsibility / Uldis Ozolins and Sandra Hale -- pt. I. A shared responsibility: the policy dimension -- Forensic interpreting: trial and error / Len Roberts-Smith -- The tension between adequacy and acceptability in legal interpreting and translation / Eva N.S. Ng -- A discourse of danger and loss: interpreters on interpreting for the European Parliament / Stephanie Jo Kent -- Is healthcare interpreter policy left in the seventies?: does current interpreter policy match the stringent realities of modern healthcare? / Pamela W. Garrett -- pt. II. Investigations and innovations in quality interpreting -- Interpreter ethics versus customary law: quality and compromise in Aboriginal languages interpreting / Michael S. Cooke -- A shared responsibility in the administration of justice: a pilot study of sign language interpretation access for deaf jurors / Jemina Napier, David Spencer and Joe Sabolcec -- Interpreting for the record: a case study of asylum review hearings / Franz Pochhacker and Waltraud Kolb -- Court interpreting in Basque: mainstreaming and quality: the challenges of court interpreting in Basque / Erika Gonzalez

and Lurdes Auzmendi -- Community interpreting in Spain: a comparative study of interpreters' self perception of role in different settings / J.M. Ortega Herraéz, M.I. Abril Marti and A. Martin -- pt. III. Pedagogy, ethics and responsibility in interpreting -- Toward more reliable assessment of interpreting performance / Jieun Lee -- Quality in healthcare interpreter training: working with norms through recorded interaction / Raffaella Merlini and Roberta Favaron -- What can interpreters learn from discourse studies? / Helen Tebble -- Achieving quality in health care interpreting: insights from interpreters / Ilse Blignault, Maria Stephanou and Cassandra Barrett -- Research ethics, interpreters and biomedical research / Patricia Kaufert, Joseph M. Kaufert and Lisa LaBine.
